

N SERIES

BIG MOUTH

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

FOLGE 3.10

"Disclosure the Movie: The Musical!"

Ein provokantes Schulmusical entfesselt Missys innere Thespian - und ihre neue Hormonmonstress. Die "Queer Eye" -Fab Five besuchen Trainer Steve.

GESCHRIEBEN VON:

Emily Altman | Victor Quinaz

UNTER DER REGIE VON:

Bob Suarez

ÜBERTRAGUNG:

4.10.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHN

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Sylvester Stallone (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian / Guy Bilzerianerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Mark Duplass	... Val Bilzerian (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Heather Lawless	... Jenna Bilzerian (voice)
Seth Morris	... Greg Glaser (voice)
Thandie Newton	... Mona (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Paul Scheer	... Kurt Bilzerian (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:11,720 --> 00:00:14,556
Das ist das Vorsprechen
für Enthüllung, das Musical.

3

00:00:14,639 --> 00:00:19,060
Es basiert auf dem Film Enthüllung
aus dem Jahr 1994, der kein Musical war,

4

00:00:19,144 --> 00:00:21,021
mit Michael Douglas und Demi Moore.

5

00:00:21,104 --> 00:00:23,606
Demi Moore ist Michael Douglas' Chefin.

6

00:00:23,690 --> 00:00:26,401
Sie ruft ihn in ihr Büro
und bläst ihm einen,

7

00:00:26,484 --> 00:00:29,404
aber er will keinen richtigen Sex.

8

00:00:29,487 --> 00:00:33,199
Demi Moore ist sauer und sagt,
Michael Douglas belästigte sie sexuell.

9

00:00:33,283 --> 00:00:35,702
Der Film ist verwirrend.
Gruppe eins, ihr seid dran.

10

00:00:35,869 --> 00:00:37,454
Endlich passiert es

11

00:00:37,537 --> 00:00:38,788
Wir warteten so lange

12

00:00:38,872 --> 00:00:40,457
Sie fingen die Magie

13

00:00:40,540 --> 00:00:41,624
In einem Song ein

14

00:00:41,708 --> 00:00:43,209
Ich muss den Part bekommen

15

00:00:43,293 --> 00:00:45,086
Muss meine Fassung bewahren

16

00:00:45,170 --> 00:00:47,922
Um im Musical des Films dabei zu sein

17

00:00:48,006 --> 00:00:51,092
Enthüllung

18

00:00:51,176 --> 00:00:53,928
Okay, Leute. Fangen wir an.
Wer ist zuerst dran?

19

00:00:54,012 --> 00:00:57,015
Ich bin Nick Birch. Ich spreche
für die Michael-Douglas-Rolle vor.

20

00:00:57,140 --> 00:00:58,725
Ich bin ein Familienmensch

21

00:00:58,808 --> 00:01:01,853
Kein sexueller Belästiger
Meine Chefin wollte es tun

22

00:01:01,978 --> 00:01:05,899
Jetzt ist mein Leben ein Chaos
Ich ließ sie mir nur einen blasen

23

00:01:05,982 --> 00:01:08,026
Ich machte nichts falsch

24

00:01:08,401 --> 00:01:10,320
Sehr laut. Danke.

25

00:01:10,528 --> 00:01:15,617
Jessi Glaser. Ich denke,

ich spreche für die gehorsame Frau vor.

26

00:01:15,742 --> 00:01:18,745
Egal, was passiert, ich bleibe dabei

27

00:01:18,828 --> 00:01:21,831
Durch Skandale und Lügen
Und öffentliche Demütigung

28

00:01:21,915 --> 00:01:26,628
Weil eine Frau
Ihrem Mann beistehen muss

29

00:01:26,711 --> 00:01:28,088
Was, zum Teufel, echt?

30

00:01:28,171 --> 00:01:30,840
Tragt die Kostüme und baut die Sets

31

00:01:30,924 --> 00:01:33,843
Es wird schräg und unangebracht

32

00:01:33,927 --> 00:01:39,808
Wir machen ein Musical
Aus dem Film Enthüllung

33

00:01:39,891 --> 00:01:42,852
Es ist eine Geschichte von Frauen
Die in Ärsche treten

34

00:01:42,936 --> 00:01:45,980
Und Vergewaltiger sind, genau wie Typen

35

00:01:46,147 --> 00:01:49,109
Meine Rolle heißt Señorita Putzfrau

36

00:01:49,192 --> 00:01:52,695
Meine ist die heiße Asiatin
Mit asiatischen Brüsten

37

00:01:53,613 --> 00:01:55,573
Der Geruch der Fettfarbe

38

00:01:55,657 --> 00:01:56,991
Das Gebrüll der Menge

39

00:01:57,075 --> 00:01:59,953
Sind gefährlich giftig
Und beängstigend laut

40

00:02:00,036 --> 00:02:04,791
Ich mache lieber die Inszenierung
Und werde nicht gesehen

41

00:02:04,874 --> 00:02:06,126
Okay, Nächste.

42

00:02:06,209 --> 00:02:08,837
Ich bin Missy Foreman-Greenwald

43

00:02:08,920 --> 00:02:11,464
und ich spreche für Demi Moore vor.

44

00:02:12,090 --> 00:02:13,967
Ich bin eine moderne Frau aus den 90ern

45

00:02:14,050 --> 00:02:16,469
Ich nehme mir, was ich will
In meinem Power-Anzug

46

00:02:16,553 --> 00:02:18,555
Ich zeige mein Dekolleté

47

00:02:18,638 --> 00:02:22,892
Kein Mann wird mich nicht bumsen
Ohne Kampf

48

00:02:22,976 --> 00:02:24,144
Gefällt mir.

49

00:02:24,644 --> 00:02:25,937
Entschuldigt die Verspätung

50

00:02:26,020 --> 00:02:28,731
Aber keine Angst
Eure kleine Show ist gerettet

51

00:02:28,815 --> 00:02:30,733
Euer Hauptdarsteller ist hier

52

00:02:30,817 --> 00:02:36,906
Räumt die Bühne
Ihr Möchtegerns und Poser

53

00:02:36,990 --> 00:02:40,451
Ihr werdet geblendet, empört
Und verwirrt sein

54

00:02:40,535 --> 00:02:44,080
Unsere Eltern werden zusehen
Wie wir Sex simulieren

55

00:02:44,164 --> 00:02:47,876
Wenn wir ein Musical des Films

56

00:02:47,959 --> 00:02:53,548
Enthüllung machen

57

00:02:55,383 --> 00:02:56,551
Danke euch allen.

58

00:02:56,634 --> 00:03:00,138
Die Besetzungsliste wird gezeigt,
wenn du den Vorspann übersprungen hast.

59

00:03:33,129 --> 00:03:35,173
ENTHÜLLUNG: DAS MUSICAL
BESETZUNGSLISTE

60

00:03:35,256 --> 00:03:39,844
Matt, du wirst ein toller Michael Douglas.
Er ist mein persönlicher Held, ein Mann,

61

00:03:39,928 --> 00:03:42,722
der sich der Kunst des Cunnilingus
so sehr verschreibt,

62

00:03:42,805 --> 00:03:45,099
dass er ihm
seinen Kehlkopfkrebs zuschreibt.

63

00:03:45,183 --> 00:03:47,227
Scheiße, ich habe die Douglas-Rolle.

64

00:03:47,310 --> 00:03:48,394
Was... Er?

65

00:03:48,478 --> 00:03:51,314
Ich meine, das ist echter Mist.

66

00:03:51,397 --> 00:03:52,690
Glückwunsch, Nick.

67

00:03:52,774 --> 00:03:55,610
Danke, Mann.
Ich fühle mich echt gesegnet. Gebetshand.

68

00:03:55,693 --> 00:04:00,406
Ich glaube, jemand spielt einen Streich.
Hier steht, dass ich Demi Moore spiele.

69

00:04:00,531 --> 00:04:04,118
Nein. Man muss kein Astrophysiker sein,
um den Star in dir zu sehen.

70

00:04:04,202 --> 00:04:07,956
Lars! Nur weil ich
den besten Schauspiellehrer der Welt habe.

71

00:04:08,039 --> 00:04:11,584
-Ich sagte nur, du sollst die Arbeit tun.
-Weil es um Arbeit geht.

72

00:04:11,668 --> 00:04:12,752
-Und Handwerk.
-Ja.

73

00:04:12,835 --> 00:04:15,380

-Doch vor allem um Arbeit. Und Investment.
-Klar.

74

00:04:15,463 --> 00:04:18,925
Ich freue mich, die Zeit
in die Arbeit mit dir zu investieren.

75

00:04:19,008 --> 00:04:21,302
-Und das Handwerk?
-"Sekretärin Nummer Mädels"?

76

00:04:21,386 --> 00:04:23,972
Das ist nicht mal eine Nummer,
geschweige denn 'ne Figur.

77

00:04:24,055 --> 00:04:26,891
Zum Glück bin ich Bühnencrew.
Crew-Schwarz steht mir.

78

00:04:26,975 --> 00:04:28,101
Es macht schlank...

79

00:04:28,184 --> 00:04:31,521
Warum sehe ich hier nicht den Namen
Lola Scumpy?

80

00:04:31,604 --> 00:04:34,524
Weil ich eine ganz spezielle Rolle
für dich habe.

81

00:04:34,607 --> 00:04:39,112
Lola Ugfuglio Scumpy,
willst du meine Bühnenmanagerin werden?

82

00:04:39,195 --> 00:04:43,408
Oh mein Gott,
Sie kennen meinen Konfirmationsnamen?

83

00:04:43,866 --> 00:04:46,286
Tut mir leid. Sagten Sie "Ugfuglio"?

84

00:04:46,369 --> 00:04:49,831
Er ist der Schutzheilige von Wurst

und Paprika.

85

00:04:56,087 --> 00:04:57,839

TAG EINS

VOM COACH... ZUR ERSTEN KLASSE

86

00:04:57,922 --> 00:05:01,634

-Antoni, wen haben wir diese Woche?

-Das Dossier sagt,

87

00:05:01,718 --> 00:05:03,553

wir haben Coach Steve Steve.

88

00:05:03,636 --> 00:05:06,431

Er ist 47

und will seinen Job zurückbekommen.

89

00:05:06,514 --> 00:05:10,018

Mädel, ich liebe Trainer, Schatz.

Craig T. Nelson ist eine Ikone,

90

00:05:10,101 --> 00:05:10,935

akzeptiere es.

91

00:05:11,019 --> 00:05:13,396

Und er wurde von einem Kind nominiert.

Süß!

92

00:05:13,479 --> 00:05:15,815

Mein bester Freund

wohnt im Schiffscontainer.

93

00:05:15,898 --> 00:05:16,899

Er bumste Mama.

94

00:05:16,983 --> 00:05:21,195

Er wurde von meiner Schule gefeuert

und sieht immer wie Hundescheiße aus.

95

00:05:21,279 --> 00:05:23,031

-Mein Gott.

-Also keine Ahnung,

96

00:05:23,114 --> 00:05:25,491
könnt ihr ihn schwulenretten oder so?

97

00:05:25,575 --> 00:05:28,703
Ich liebe den selbstbewussten Auftritt
in der Weste.

98

00:05:31,039 --> 00:05:32,290
-Wir sind da.
-Wir sind's.

99

00:05:32,373 --> 00:05:34,876
-Wo ist er?
-Hier. Ich bin hier drüben.

100

00:05:34,959 --> 00:05:36,169
Das ist unglaublich.

101

00:05:36,252 --> 00:05:38,588
-Du weißt, warum wir hier sind.
-Keine Ahnung,

102

00:05:38,671 --> 00:05:41,674
aber ihr Lieben kamt zum Windelkahn
und sprangt mich an.

103

00:05:41,758 --> 00:05:44,302
Das ist der beste Tag meines Lebens, Baby.

104

00:05:44,385 --> 00:05:46,804
Okay, hier ist es etwas schmutzig,

105

00:05:46,888 --> 00:05:48,598
aber Kähne sind Paris, Schatz.

106

00:05:48,681 --> 00:05:51,184
Sie sind die Seine.
Sie sind Audrey Hepbur...

107

00:05:51,267 --> 00:05:52,435
-Windelschlacht!
-Echt?

108
00:05:52,518 --> 00:05:55,188
-Juhu!
-Nein. So werden Leute krank. Bin raus.

109
00:05:55,271 --> 00:05:58,024
-Gibt es einen Kühlschrank oder...
-Oh, nein.

110
00:05:58,107 --> 00:06:00,360
Hier gibt es kein Essen wegen der Vögel.

111
00:06:00,443 --> 00:06:01,903
Die Vögel steuern den Kahn,

112
00:06:01,986 --> 00:06:03,780
und ihr wisst, wie es heißt...

113
00:06:03,863 --> 00:06:05,782
Die Vögel steuern den Kahn.

114
00:06:05,865 --> 00:06:09,285
Du gibst mir
"Clark Gable trifft Super Mario"-Vibes.

115
00:06:09,369 --> 00:06:13,039
-Ich springe gern auf Schildkröten.
-Wie pflegst du deinen Körper, Süßer?

116
00:06:13,122 --> 00:06:14,957
-Ich nenne es "Bürste".
-Okay.

117
00:06:15,041 --> 00:06:19,420
Denn ich benutze eine Bürste für alles.
Meinen Kopf, meine Zähne,

118
00:06:19,504 --> 00:06:21,381
-meine Pipiwurst.
-Deine Pipiwurst?

119
00:06:21,464 --> 00:06:24,884

-Und mein Arschloch.
-Jesus in meiner Vagina, die arme Bürste.

120

00:06:25,301 --> 00:06:28,137
Steve, erzähl mir alles
über die Bridgeton Mittelschule.

121

00:06:28,596 --> 00:06:29,972
Ich liebe diese Schule.

122

00:06:30,056 --> 00:06:32,892
Die Wände gehen hoch,
bis sie die obere Wand treffen,

123

00:06:32,975 --> 00:06:34,394
und dann gehen sie seitwärts.

124

00:06:34,477 --> 00:06:37,772
Wenn Steve redet,
hat er eine echte kindliche Unschuld.

125

00:06:37,855 --> 00:06:41,150
Die Wände. Die Wände gehen runter,
und das ist ein Raum.

126

00:06:41,234 --> 00:06:43,361
Er ist dumm. Er ist ein dummer Mann.

127

00:06:43,444 --> 00:06:45,988
Die Dümsten bumsen am härtesten.

128

00:06:47,073 --> 00:06:48,116
Okay, hört mal zu.

129

00:06:48,199 --> 00:06:49,909
-Sind wir mal kurz ernst.
-Ja.

130

00:06:49,992 --> 00:06:53,955
Enthüllung, das Musical ist
eine Erkundung der gefährlichen Zeiten,

131

00:06:54,038 --> 00:06:57,250
durch die wir Männer uns
heutzutage navigieren müssen.

132

00:06:57,625 --> 00:07:01,754
Dieses Stück wagt es,
die Vorstellung von sexueller Belästigung

133

00:07:01,838 --> 00:07:04,507
zu schikanieren und MeToo zu sagen.

134

00:07:04,590 --> 00:07:07,093
Ja, aufgeklärter König! Ich stehe zu ihm.

135

00:07:07,176 --> 00:07:08,344
Okay, nein.

136

00:07:08,428 --> 00:07:11,556
Dieses Stück diskreditiert Frauen,
die den Mut haben, sich zu äußern.

137

00:07:11,639 --> 00:07:14,809
Es ist eine frauenfeindliche Fantasie.
Hat einer von euch das gelesen?

138

00:07:14,892 --> 00:07:16,310
Ich las nur meinen Teil.

139

00:07:16,394 --> 00:07:19,605
Ihn kümmert's kaum.
Warum habe ich nicht die Hauptrolle?

140

00:07:19,689 --> 00:07:22,650
Er singt wie ein Engel
und hat das Gesicht eines Gottes.

141

00:07:22,733 --> 00:07:23,818
Ehrlich, Matthew,

142

00:07:23,901 --> 00:07:27,196
-du bist keine romantische Hauptrolle.
-Was?

143

00:07:27,280 --> 00:07:29,782
Sagt er,
Schwule könnten nicht hetero spielen?

144

00:07:29,866 --> 00:07:35,163
Hallo, Jim Parsons?
Sheldon besorgt es Blossom doch ständig!

145

00:07:35,246 --> 00:07:38,791
Und wieso wurde ich
als Señorita Putzfrau gecastet?

146

00:07:38,875 --> 00:07:41,335
Meine einzige Zeile ist:
"Ja, Mr. Michael Douglas."

147

00:07:41,419 --> 00:07:42,753
Wegen der Diversität.

148

00:07:42,837 --> 00:07:46,466
Warum wird meiner Rolle auf den Po gehauen
und sie entschuldigt sich?

149

00:07:46,591 --> 00:07:50,761
Wenn ihr verheulten Nobodys
das Stück so sehr hasst, lasst es einfach.

150

00:07:50,845 --> 00:07:53,264
-Tolle Idee, Lola. Ich bin raus.
-Ja, ich auch.

151

00:07:53,347 --> 00:07:54,765
Ja, fick das Stück,

152

00:07:54,849 --> 00:07:58,519
direkt in seine enge Muschi.
Wie war das, Lizer? Hetero genug für Sie?

153

00:07:58,603 --> 00:08:02,982
Lola, begleitest du bitte Lisa Simpson
und ihre Freunde von meiner Bühne?

154

00:08:03,065 --> 00:08:04,817
Gerne, Terry.

155

00:08:05,401 --> 00:08:08,613
Missy, komm schon. Siehst du nicht,
wie beleidigend das Stück ist?

156

00:08:08,696 --> 00:08:10,656
Bleib dabei. Du hast hart gearbeitet.

157

00:08:10,740 --> 00:08:14,660
Sorry, Jessi. Aber keine Sorge,
ich Sorge für positive Veränderungen.

158

00:08:14,744 --> 00:08:16,996
Oder vielleicht gefällt mir der Ruhm,

159

00:08:17,079 --> 00:08:20,166
und ich habe Spaß dabei,
der Star der Show zu sein.

160

00:08:20,249 --> 00:08:24,670
Seien wir ehrlich, worum es
bei der verbindlichen Schlichtung geht.

161

00:08:24,754 --> 00:08:28,591
-Ich bin eine aggressive Frau.
-Wirklich? Überzeuge mich, Missy.

162

00:08:28,674 --> 00:08:29,884
Überzeuge ihn, Kleine.

163

00:08:30,843 --> 00:08:33,429
Manche Mädchen schreiten umsichtig

164

00:08:33,513 --> 00:08:36,432
Mit dem Ziel
Nur zu dienen und zu gefallen

165

00:08:36,516 --> 00:08:39,560
Während ich das Leben an den Eiern packe

166

00:08:39,644 --> 00:08:42,355
Ich werde nicht auf den Knien leben

167

00:08:42,438 --> 00:08:48,194
Und wenn es hart auf hart kommt
Werde ich nicht versagen

168

00:08:48,277 --> 00:08:50,196
Weil ich eine aggressive Frau bin

169

00:08:50,279 --> 00:08:52,698
Die gerne oben ist

170

00:08:54,325 --> 00:08:58,454
Missys Fuß kam deinem Nicky-Schwänzchen
ziemlich nah.

171

00:08:58,538 --> 00:09:02,500
Ja. Sie ist wirklich gut.
Wegen ihr will ich meinen Text lernen.

172

00:09:02,583 --> 00:09:04,627
Wo hast du das versteckt, Missy?

173

00:09:04,710 --> 00:09:06,254
Das war total heiß.

174

00:09:06,337 --> 00:09:08,839
Ich weiß nicht. Mich überkam es einfach.

175

00:09:08,923 --> 00:09:12,510
Siri, schreib Andrew Glouberman.
Missys Auftritt ist wie mein Schwanz

176

00:09:12,593 --> 00:09:16,013
nach einem Wochenende
in Russell Crowes Schwitzhütte: brennheiß.

177

00:09:16,097 --> 00:09:17,765
-Ich weiß.
-Mein Gott, Andrew,

178

00:09:17,848 --> 00:09:21,310
schleiche dich nicht so an.
Das ist nicht Russell Crowes Schwitzhütte.

179
00:09:21,435 --> 00:09:24,438
Meine Crew-Schwärze
verschmilzt mich wohl mit dem Schatten.

180
00:09:24,522 --> 00:09:27,149
Terry,
gibt Ihnen deren Amateurismus Migräne?

181
00:09:27,233 --> 00:09:29,068
Lassen wir es für heute, Terry?

182
00:09:29,151 --> 00:09:32,530
Ja, ich denke schon. Gott sei Dank
ist hier eine kompetente Person.

183
00:09:32,613 --> 00:09:36,826
Leute, ihr müsst nicht nach Hause,
aber ihr dürft nicht hierbleiben,

184
00:09:36,951 --> 00:09:41,914
hat mir der Freund meiner Mutter gesagt,
als ich in meinem eigenen Zimmer stand.

185
00:09:41,998 --> 00:09:47,962
Und wenn es hart auf hart kommt
Werde ich nicht versagen

186
00:09:48,045 --> 00:09:49,880
Weil ich eine aggressive Frau bin...

187
00:09:49,964 --> 00:09:52,800
Die gerne oben ist

188
00:09:53,509 --> 00:09:55,177
Heiliger Strohsack, wer bist du?

189
00:09:55,261 --> 00:09:57,930
Ich bin Mona, du geiler kleiner Spast,

190
00:09:58,014 --> 00:10:01,017
und ich bin deine neue Hormonmonsterin.

191
00:10:01,100 --> 00:10:03,519
Was? Nein! Ich bin noch nicht bereit.

192
00:10:03,603 --> 00:10:05,771
Unsinn. Ich sah dich auf der Bühne.

193
00:10:05,855 --> 00:10:08,441
Dein Saft ist geflossen.

194
00:10:08,524 --> 00:10:10,109
Oh Gott, wie eklig.

195
00:10:10,192 --> 00:10:11,319
Nicht eklig.

196
00:10:11,402 --> 00:10:14,280
Es war befreiend, berauschend.

197
00:10:14,363 --> 00:10:15,698
Vielleicht sogar erregend?

198
00:10:15,781 --> 00:10:18,242
Ja, Baby, genau!

199
00:10:18,326 --> 00:10:20,453
-Es fühlte sich gut an.
-Ja.

200
00:10:20,620 --> 00:10:22,622
Ja! Es hat mir sehr gefallen.

201
00:10:22,705 --> 00:10:24,165
Genau, Liebes.

202
00:10:24,248 --> 00:10:27,960
Es braut sich ein Sturm zusammen,
und er ist heiß und feucht.

203

00:10:28,127 --> 00:10:30,713
Hurrikan Missy wird Chaos anrichten.

204

00:10:30,796 --> 00:10:32,006
Hurrikan Missy?

205

00:10:32,089 --> 00:10:36,177
Nehmen wir den Duschkopf
und lassen ihn nach oben regnen.

206

00:10:36,260 --> 00:10:38,012
Oh, okay.

207

00:10:40,848 --> 00:10:43,059
TAG ZWEI
VON DER WINDEL ZUR ELEGANZ

208

00:10:46,270 --> 00:10:48,230
Okay, Steve. Da du auf dem Wasser lebst,

209

00:10:48,314 --> 00:10:51,317
dachte ich,
wir machen ein einfaches Fischgericht.

210

00:10:51,400 --> 00:10:52,902
Bei Ceviche...

211

00:10:54,111 --> 00:10:55,488
Hilf mir! Hilfe!

212

00:10:55,655 --> 00:10:56,489
Du meine Güte.

213

00:10:57,073 --> 00:11:00,701
Also, Steve, wie würdest du
als dummer Mann deinen Style beschreiben?

214

00:11:00,785 --> 00:11:03,329
-Welches Teil?
-Nein, Style.

215

00:11:03,412 --> 00:11:06,749
Ich hatte ein kleines Haut-Teil
an meinem Auge.

216
00:11:06,832 --> 00:11:11,045
Hey, Tan, wäre es schwul, wenn ich sage,
dass ich für dieses Hemd lebe,

217
00:11:11,128 --> 00:11:13,798
aber sterben würde,
wenn es Blumenprint hätte?

218
00:11:13,881 --> 00:11:16,342
Oh mein Gott, so schwul und so reizend.

219
00:11:16,425 --> 00:11:18,886
Modewolf! Okay, oder so.

220
00:11:19,470 --> 00:11:20,721
WINDELINSEL

221
00:11:24,892 --> 00:11:29,855
Ihr seid ganz sicher nicht bereit,
den neuen, besseren Coach Steve zu sehen.

222
00:11:29,939 --> 00:11:33,943
-Du hast so gute Arbeit geleistet.
-Gott, Jonathan, er sieht super aus.

223
00:11:34,026 --> 00:11:36,696
Coach Steve, was hältst du
von deinem neuen Look?

224
00:11:36,779 --> 00:11:39,115
-Was? Welcher Look?
-Da. Im Spiegel.

225
00:11:39,198 --> 00:11:41,575
Du meinst das Fenster?
Den gutaussehenden Mann,

226
00:11:41,659 --> 00:11:44,995
der tut, was ich tue?

Schaut, er macht es immer noch.

227

00:11:46,247 --> 00:11:48,374
Oh, okay, nein, er ist anders.

228

00:11:50,835 --> 00:11:55,131
Guten Morgen, Herr CEO.
Bin ich für die Arbeit passend angezogen?

229

00:11:55,214 --> 00:11:57,049
Du siehst echt aus wie ein Senior-VP.

230

00:11:57,133 --> 00:11:59,510
Ich mag deinen großen Schreibtisch,

231

00:11:59,593 --> 00:12:00,970
aber es fehlt etwas.

232

00:12:01,053 --> 00:12:02,179
Ich.

233

00:12:03,097 --> 00:12:05,015
Missy, bitte, was ist mit dir?

234

00:12:05,099 --> 00:12:07,768
Du siehst so süß in dem Anzug aus,
ich konnte nicht anders.

235

00:12:07,852 --> 00:12:08,811
Versuch es.

236

00:12:08,894 --> 00:12:11,814
Geknutscht wird am Wochenende.
Es ist Mittwoch.

237

00:12:11,897 --> 00:12:14,150
Käse und Cracker, ich ging zu weit.

238

00:12:14,692 --> 00:12:16,986
Du gingst nicht weit genug.

239

00:12:17,069 --> 00:12:18,154
Mach Folgendes:

240

00:12:18,237 --> 00:12:20,990
Schleiche dich in sein Haus
und verwöhne ihn unterm Tisch,

241

00:12:21,073 --> 00:12:23,325
-während er mit seiner Familie isst.
-Warum?

242

00:12:23,409 --> 00:12:26,704
Blas ihm so hart einen,
dass er den Treueschwur vergisst.

243

00:12:26,787 --> 00:12:28,831
Sagen die den Treueschwur beim Dinner?

244

00:12:28,914 --> 00:12:33,335
-Hey, Missy, ich liebe den neuen Look.
-Wow, Nick, deine Haare sehen toll aus.

245

00:12:34,295 --> 00:12:36,130
Wer ist dieser kleine Draufgänger?

246

00:12:36,213 --> 00:12:38,799
-Gefällt es dir?
-Fass die Michael-Douglas-Haare an.

247

00:12:38,883 --> 00:12:40,509
Wow, seidig.

248

00:12:40,593 --> 00:12:43,179
-Es ist sehr realistisch.
-Kurze Frage:

249

00:12:43,262 --> 00:12:45,514
Willst du nach der Schule
den Text durchgehen?

250

00:12:45,598 --> 00:12:48,017
-Den Text durchge..
-Ja!

251

00:12:48,100 --> 00:12:50,102
Wie wär's,
wenn du heute zu mir kommst?

252

00:12:50,186 --> 00:12:52,938
-Ja, toll. Okay, bis später.
-Setz dich auf sein Gesicht

253

00:12:53,022 --> 00:12:55,232
und nimm die Haare als Sicherheitsgurt.

254

00:12:55,608 --> 00:12:57,651
-Tschüss, Nick.
-Bis später, Nick.

255

00:12:57,735 --> 00:13:01,030
Wir gaben bereits \$ 58
für Nick Birchs Perücke aus.

256

00:13:01,113 --> 00:13:03,282
-Die Show wird nicht abgesagt.
-Ja, verstehe.

257

00:13:03,365 --> 00:13:06,994
Es war eine teure Perücke,
aber das Stück beleidigt Frauen.

258

00:13:07,119 --> 00:13:08,287
Und Asiaten.

259

00:13:08,370 --> 00:13:09,205
Alle Rassen.

260

00:13:09,288 --> 00:13:11,624
Und talentierte Schauspieler

261

00:13:11,707 --> 00:13:14,460
Lizer verweigerte mir die Hauptrolle,
weil ich schwul bin.

262

00:13:14,543 --> 00:13:17,338

"Schwul" ist ein Synonym für Talent.
Schauen Sie nach.

263

00:13:17,421 --> 00:13:20,800
Ich weiß, dass ihr denkt,
ihr kämpft hier für etwas Wichtiges.

264

00:13:20,883 --> 00:13:24,178
Aber dachtet ihr je daran, dass ihr nervt?

265

00:13:24,261 --> 00:13:25,763
-Was?
-In acht Tagen

266

00:13:25,846 --> 00:13:28,224
ziehe ich mich
an den Chautauqua Lake zurück.

267

00:13:28,307 --> 00:13:31,268
Ich sage das Stück nicht ab
und verärgere damit Eltern.

268

00:13:31,352 --> 00:13:34,730
Aber es macht
sexuelle Belästigung lächerlich.

269

00:13:34,814 --> 00:13:36,398
Jessi, du bist ein Kind.

270

00:13:36,482 --> 00:13:39,527
Du weißt nicht, wie gut es ist,
betrunken in einem See zu sein.

271

00:13:39,985 --> 00:13:42,530
Kannst du mir bitte
mein Backstage-Magazin geben,

272

00:13:42,613 --> 00:13:43,739
das für Schauspieler?

273

00:13:43,823 --> 00:13:46,617
Terry, Sie arbeiten sich die Knochen wund.

274

00:13:46,700 --> 00:13:48,160
Diese Proben, nicht wahr?

275

00:13:48,244 --> 00:13:51,872
Manchmal bin ich
40 bis 45 Minuten auf den Beinen.

276

00:13:51,956 --> 00:13:52,957
Schöne Füße.

277

00:13:53,040 --> 00:13:55,835
Sie sind spitz
und sehen wie Pita-Chips aus.

278

00:13:55,918 --> 00:13:57,795
Das ist wirklich ein Segen.

279

00:13:58,212 --> 00:13:59,755
Ich höre Hunde bellen.

280

00:13:59,839 --> 00:14:01,882
-Was?
-Du auch? Ich meinte meine Füße.

281

00:14:02,675 --> 00:14:05,427
Viele Leute nennen ihre Füße "Hunde".
Ich bin einer davon.

282

00:14:05,511 --> 00:14:07,638
-Was hältst du davon, Lo?
-Von Ihren Hunden?

283

00:14:07,721 --> 00:14:09,557
Ich könnte sie etwas massieren.

284

00:14:09,640 --> 00:14:11,976
Du hattest gerade eine tolle Idee.

285

00:14:12,059 --> 00:14:14,311
-Bitte beruhige meine Hunde.
-Okay.

286

00:14:15,896 --> 00:14:19,275
-Herrgott.
-"Meine Hunde bellen"? Igitt.

287

00:14:19,358 --> 00:14:20,985
Meine Schwänze kotzen.

288

00:14:21,068 --> 00:14:23,904
Toll, jetzt bin ich die ganze Nacht
mit den beiden wach.

289

00:14:23,988 --> 00:14:25,406
Mache ich es richtig?

290

00:14:25,489 --> 00:14:27,783
Deine Hände, Lola, sie sind so stark.

291

00:14:28,409 --> 00:14:29,493
Das ist großartig.

292

00:14:30,244 --> 00:14:32,079
Gott. Ich muss hier raus.

293

00:14:32,162 --> 00:14:33,122
Wer ist da?

294

00:14:33,205 --> 00:14:37,084
Das ist ein privater Proberaum,
vielen Dank. Lola, Hände weg.

295

00:14:37,167 --> 00:14:39,295
-Tut mir leid.
-Okay, ich gehe jetzt.

296

00:14:39,378 --> 00:14:42,089
Super, Terry.
Wir brauchen Sie morgen frisch.

297

00:14:42,673 --> 00:14:45,342
Oh mein Gott, typisch.
Was tust du noch hier?

298

00:14:45,426 --> 00:14:49,013
Nichts. Weil ich nichts sah.
Sorry. Ich furze, wenn ich lüge.

299

00:14:49,096 --> 00:14:51,599
Warte,
ich habe ein furzografisches Gedächtnis.

300

00:14:51,682 --> 00:14:53,434
Du warst hinter der Bühne.

301

00:14:53,517 --> 00:14:58,355
Gut. Ich sah, wie Lizer dich dazu brachte,
ihm die komische Fußmassage zu geben.

302

00:14:58,439 --> 00:14:59,607
Es war nicht komisch.

303

00:14:59,690 --> 00:15:02,693
Terry hat zarte Zehchen,
und er brauchte ein wenig Rubbeln.

304

00:15:02,776 --> 00:15:05,404
Du nennst ihn Terry. Das ist scheiße.

305

00:15:05,487 --> 00:15:07,865
Ja, wir sind uns sehr nahe, Scheißer.

306

00:15:07,948 --> 00:15:11,452
Jetzt küss diesen Prachtarsch,
schlag drauf, gute Nacht.

307

00:15:11,535 --> 00:15:13,537
Ich stolziere davon.

308

00:15:13,621 --> 00:15:14,747
TAG DREI

309

00:15:14,955 --> 00:15:16,540
BRÜCKE NACH BRIDGETON

310

00:15:18,042 --> 00:15:21,295
Okay, Steve, du hast einen neuen Look
und bist selbstbewusster.

311

00:15:21,378 --> 00:15:23,213
Reden wir über deine Selbstbehauptung.

312

00:15:23,297 --> 00:15:24,798
Okay, tu, was du willst.

313

00:15:24,882 --> 00:15:26,091
Das meine ich.

314

00:15:26,175 --> 00:15:28,552
Ich merke, dass du ständig Ja sagst.

315

00:15:28,636 --> 00:15:29,803
-Ja.
-So.

316

00:15:29,887 --> 00:15:32,222
Siehst du? Du hast Ja gesagt.

317

00:15:32,306 --> 00:15:33,223
-Okay.
-Schau zu.

318

00:15:33,307 --> 00:15:34,183
-Okay.
-"Nein."

319

00:15:34,266 --> 00:15:36,060
-Ja.
-Oh mein Gott. Okay.

320

00:15:36,143 --> 00:15:40,189
Ich brachte dich her, um dir zu zeigen,
wie wichtig es ist, Nein zu sagen.

321

00:15:40,272 --> 00:15:43,525
Steve, wenn deine Freunde
von der Brooklyn Bridge sprängen,

322

00:15:43,609 --> 00:15:44,610
-würdest...
-Okay.

323

00:15:44,693 --> 00:15:47,780
-Oh Gott, Steve!
-Sind meine Freunde hier unten?

324

00:15:47,905 --> 00:15:49,406
Zum Windelkahn!

325

00:15:52,451 --> 00:15:55,829
Während ihr Steves Haar geschnitten
und ihm gesagt habt, wie er sich fühlt,

326

00:15:55,913 --> 00:16:00,000
und ihm ein Hemd gekauft habt,
habe ich sein verdammtes Haus renoviert.

327

00:16:00,084 --> 00:16:03,128
Wow, ich merke keinen Unterschied.

328

00:16:03,212 --> 00:16:06,090
Hier rahmte ich
eine deiner Lieblingswindeln ein,

329

00:16:06,173 --> 00:16:08,592
als Anspielung
auf die Geschichte des Kahns.

330

00:16:08,676 --> 00:16:12,805
Für Steve müssen wir es simpel halten.
Wir versuchten den French Tuck,

331

00:16:12,888 --> 00:16:16,141
und er schaffte es,
sein Hemd in seine Harnröhre zu stopfen.

332

00:16:16,225 --> 00:16:18,352
Ja, ich habe meine Pipiwurst gut gestopft.

333

00:16:18,435 --> 00:16:19,645

Du siehst toll aus.

334

00:16:19,728 --> 00:16:21,689

-So schön!

-Bin so stolz auf dich.

335

00:16:21,772 --> 00:16:23,190

Vielen Dank, Leute.

336

00:16:23,273 --> 00:16:26,860

Das ist der beste Fahrerkurs,
den ich je machte.

337

00:16:26,944 --> 00:16:30,364

Okay. Zum Schluss geben wir dir etwas,
das dich an uns erinnert.

338

00:16:30,447 --> 00:16:32,700

Sie ist eine wunderschöne goldene Pfeife.

339

00:16:32,783 --> 00:16:34,910

So sind wir immer bei dir, Steve.

340

00:16:34,994 --> 00:16:39,790

-Ich liebe euch. Ihr seid meine Eltern.
-Wir lieben dich auch, Dusselchen.

341

00:16:39,873 --> 00:16:41,542

Jetzt hol deinen Job zurück,

342

00:16:41,625 --> 00:16:42,793

du Käseblock.

343

00:16:42,876 --> 00:16:43,794

Okay.

344

00:16:44,253 --> 00:16:45,295

"Oh, komm schon,

345

00:16:45,379 --> 00:16:46,463

Michael Douglas,

346

00:16:46,547 --> 00:16:51,176
du kamst nicht so spät hierher,
um über virtuelle Realität zu reden."

347

00:16:51,260 --> 00:16:53,220
Sag ihm, wofür er herkam.

348

00:16:53,303 --> 00:16:57,224
"Du bist hier,
um über sexuelle Realität zu reden."

349

00:16:57,307 --> 00:16:58,767
Sie ist echt gut.

350

00:16:58,851 --> 00:17:01,145
Wegen ihr werde ich noch "thesbisch".

351

00:17:01,228 --> 00:17:02,813
-Nick, dein Text.
-Tut mir leid.

352

00:17:02,896 --> 00:17:06,233
"Es ist spät. Ich sollte zur Fähre
und nach Hause zu meiner Familie."

353

00:17:06,316 --> 00:17:08,652
"Willst du wirklich nach Hause?"

354

00:17:08,736 --> 00:17:09,695
Weiß nicht.

355

00:17:09,778 --> 00:17:11,321
Komm und streichle mich

356

00:17:11,405 --> 00:17:15,492
Ich sehne mich
Nach deinen Händen an meinen Hintern

357

00:17:17,327 --> 00:17:19,496
Ich dachte, wir arbeiten

358

00:17:19,580 --> 00:17:23,667
So hatte ich mir das nicht vorgestellt

359
00:17:24,585 --> 00:17:28,213
Ja, aber heute Nacht
Wird unser kleines Geheimnis

360
00:17:28,297 --> 00:17:31,967
-Es ist schwer, dir zu widerstehen
-Ich will deinen Körper, lass uns spielen

361
00:17:32,092 --> 00:17:35,471
-Oh Gott, ich verliere die Kontrolle
-Ich bin vielleicht deine Chefin

362
00:17:35,554 --> 00:17:39,725
Aber jetzt hast du die Macht

363
00:17:40,976 --> 00:17:41,935
Lecker.

364
00:17:42,019 --> 00:17:45,981
Also, ja, ich glaube,
jetzt sollten wir uns küssen.

365
00:17:46,065 --> 00:17:46,899
Tun wir es...

366
00:17:46,982 --> 00:17:47,858
-Ja...
-...später?

367
00:17:47,941 --> 00:17:49,151
-Oh, ja. Später.
-Ja.

368
00:17:49,234 --> 00:17:51,987
-Wir tun es später.
-Ja. Weißt du, was wir tun können?

369
00:17:52,071 --> 00:17:54,656
-Wir tun es an dem Tag.
-In der Show, an dem Tag.

370

00:17:54,740 --> 00:17:56,283

-Klar. Französisch?

-Ja.

371

00:17:56,366 --> 00:17:59,161

-Wir könnten es an dem Tag versuchen.

-Oder da erst planen.

372

00:17:59,244 --> 00:18:00,621

-Auf den Mund.

-Okay.

373

00:18:00,746 --> 00:18:01,914

-Ich sollte gehen.

-Ja.

374

00:18:01,997 --> 00:18:03,540

-Zu meiner Familie.

-Ja.

375

00:18:04,917 --> 00:18:06,418

Was ist gerade passiert?

376

00:18:06,502 --> 00:18:09,463

Du hast Missy fast geküsst. Du magst sie.

377

00:18:09,546 --> 00:18:11,924

-Nein.

-Warum ist dein Schwanz dann aufgepumpt?

378

00:18:12,007 --> 00:18:15,969

-Missy ist tabu. Sie datete Andrew.

-Du kannst nicht wählen, wen du magst.

379

00:18:16,053 --> 00:18:18,722

Ich will Seann William Scott nicht mögen,
aber ich tue es.

380

00:18:18,806 --> 00:18:20,516

Was soll ich sagen, er ist witzig.

381

00:18:22,476 --> 00:18:24,770
Ja, das ist der Sound, den wir wollen.

382
00:18:24,853 --> 00:18:26,188
Wie Knochen-Popcorn.

383
00:18:26,271 --> 00:18:29,608
Ja, ich tue so, als würde ich
eine Zigarillo meiner Mutter ausmachen.

384
00:18:30,234 --> 00:18:33,278
Wir haben echt eine besondere Beziehung,
oder, Lo?

385
00:18:33,362 --> 00:18:35,489
Total. Andrew Glouberman

386
00:18:35,572 --> 00:18:38,700
ist von der Fußmassage,
die ich Ihnen gab, wie besessen. Ich...

387
00:18:38,784 --> 00:18:40,410
Was? Runter von mir! Warte.

388
00:18:40,494 --> 00:18:43,288
Warum sprichst du mit ihm über uns?

389
00:18:43,372 --> 00:18:44,790
Das ist vertraulich!

390
00:18:44,873 --> 00:18:45,707
Wirklich?

391
00:18:45,791 --> 00:18:47,626
Machen wir irgendetwas falsch?

392
00:18:47,793 --> 00:18:49,294
-Ich nicht. Du?
-Nein!

393
00:18:49,378 --> 00:18:52,381
Lola, versuchst du,

es in etwas Unangemessenes umzuwandeln?

394

00:18:52,464 --> 00:18:53,966
Das würde ich nie, Terry.

395

00:18:54,049 --> 00:18:55,968
Du wolltest meine Füße reiben.

396

00:18:56,051 --> 00:18:57,553
Aber Ihre Hunde bellten.

397

00:18:57,636 --> 00:18:59,721
Ja, aber wer hat sie rausgelassen, Lola?

398

00:18:59,805 --> 00:19:01,557
-Wer? Wer?
-Ich.

399

00:19:01,640 --> 00:19:02,474
Tut mir leid.

400

00:19:02,558 --> 00:19:03,892
Was mache ich jetzt?

401

00:19:03,976 --> 00:19:06,895
Ich glaube, ich fühle mich unwohl,
mit dir zu arbeiten.

402

00:19:06,979 --> 00:19:10,190
Soll ich nicht mehr
Ihre Bühnenmanagerin sein?

403

00:19:10,274 --> 00:19:13,193
Wow, Lola, du willst wegen dem,
was du getan hast, aufhören?

404

00:19:13,277 --> 00:19:15,070
Gut. Es ist sicher besser so.

405

00:19:15,154 --> 00:19:16,488
Ist es besser so?

406

00:19:16,572 --> 00:19:20,325
Gib dein Headset und dein Klemmbrett ab.
Ich will beides sofort.

407

00:19:20,409 --> 00:19:23,495
Und das tust du mir drei Wochen
vor meinem Geburtstag an!

408

00:19:23,579 --> 00:19:26,081
-Boykottiert das Stück morgen.
-Es ist sexistisch!

409

00:19:26,165 --> 00:19:27,249
Und schlecht besetzt.

410

00:19:27,875 --> 00:19:30,419
-Wie war die Probe mit Nick?
-Gut.

411

00:19:30,502 --> 00:19:32,045
Du schriebst mir danach nicht.

412

00:19:32,129 --> 00:19:35,632
Für wen hält er sich?
Deinen Bewährungshelfer?

413

00:19:35,716 --> 00:19:38,218
Ich kann's kaum erwarten,
bis du nach dem Stück wieder

414

00:19:38,302 --> 00:19:40,304
-im süßen Overall bist.
-Ich mag das Outfit.

415

00:19:40,387 --> 00:19:41,680
Es ist ein Kostüm, nicht du.

416

00:19:41,763 --> 00:19:44,975
Wenn du Cowboystiefel und einen BH
voller Radieschen tragen willst,

417

00:19:45,058 --> 00:19:46,185

ist das deine Sache.

418

00:19:46,268 --> 00:19:49,062

Weißt du, was, Lars?

Ich trage, was ich will.

419

00:19:49,146 --> 00:19:51,315

Klingt,

als hätte jemand Bitch-Pillen genommen.

420

00:19:51,398 --> 00:19:53,734

Ja! Mit einem Glas Mandelmilch,

421

00:19:53,817 --> 00:19:56,820

und die Bitch kommt zu spät

zur Generalprobe.

422

00:19:56,904 --> 00:20:00,949

Warum gehst du nicht zur Seite?

Das Talent ist auf Durchreise.

423

00:20:01,033 --> 00:20:02,201

Generalprobe.

424

00:20:02,284 --> 00:20:03,452

Sprecht schön laut.

425

00:20:03,535 --> 00:20:04,786

Vorhang auf.

426

00:20:05,537 --> 00:20:10,417

Ich bin ein Familienvater,

der seine Familie liebt, Mann.

427

00:20:10,500 --> 00:20:12,377

Du bist ein guter Mann, aber ich arbeite,

428

00:20:12,461 --> 00:20:15,130

also bekommst du von mir nicht alles,

was ein Mann braucht.

429

00:20:15,214 --> 00:20:16,548

Nun geh schnell zur Fähre.

430

00:20:16,632 --> 00:20:20,552

Vorsicht!

Die hübschen Frauen wollen unsere Jobs.

431

00:20:20,636 --> 00:20:22,930

Ich möchte euch Demi Moore vorstellen.

432

00:20:23,013 --> 00:20:24,806

Sie wird eure Chefin.

433

00:20:24,890 --> 00:20:26,183

Michael Douglas,

434

00:20:26,266 --> 00:20:28,602

mein alter Sexfreund
und jetziger Untergebener,

435

00:20:28,685 --> 00:20:30,979

komm heute Abend in mein Büro, Sir.

436

00:20:31,063 --> 00:20:34,942

Wir reden bei einem Glas Wein
über unsere sexuelle Vergangenheit.

437

00:20:35,025 --> 00:20:39,029

Du hast jetzt die Macht

438

00:20:39,279 --> 00:20:40,781

Dann machen wir den Kuss?

439

00:20:40,864 --> 00:20:43,200

-Wir machen es an dem Tag.

-Okay, an dem Tag.

440

00:20:43,283 --> 00:20:45,744

Okay,

nun das angedeutete Blowjob-Ballett.

441

00:20:49,873 --> 00:20:52,459

Bei sexueller Belästigung

geht es um Macht.

442

00:20:52,542 --> 00:20:54,920
Wann hatte ich je die Macht?

443

00:20:55,003 --> 00:20:57,631
Enthüllung

444

00:21:00,592 --> 00:21:04,388
Terry, du hast dir heute deinen Apfelwein

445

00:21:04,471 --> 00:21:07,224
und dein Protein-Jogurt verdient,
mein Lieber.

446

00:21:07,307 --> 00:21:11,561
-Hey, Jessi, du bist ein Mädchen, oder?
-Ja, wer will das wissen?

447

00:21:11,645 --> 00:21:13,855
Ich brauche eine weibliche Meinung.

448

00:21:13,939 --> 00:21:17,693
Etwas Seltsames geht zwischen Lizer
und Lola vor sich.

449

00:21:17,776 --> 00:21:21,113
-Ja, klar. Sie ist in ihn verliebt.
-Nein. Sie ist ausgestiegen.

450

00:21:21,238 --> 00:21:24,157
Gleich nachdem ich sah,
wie sie Lizers Füße rieb.

451

00:21:24,241 --> 00:21:27,494
Oh Gott, sie rieb seine spitzen Zehen?

452

00:21:27,577 --> 00:21:30,038
-Ja.
-Igitt! Er ist Lehrer.

453

00:21:30,122 --> 00:21:32,082

-Wir müssen es jemandem sagen.
-Genau.

454

00:21:32,165 --> 00:21:33,709
Gut, dass du was gesagt hast.

455

00:21:33,792 --> 00:21:35,752
Ich will nicht, dass Leute sagen,

456

00:21:35,836 --> 00:21:40,048
Andrew sei ein Held
oder ein großer Feminist, bitte.

457

00:21:40,132 --> 00:21:42,217
Das würde nie jemand über dich sagen.

458

00:21:42,759 --> 00:21:45,470
Hey, Lola. Können wir über Lizer reden?

459

00:21:45,554 --> 00:21:48,890
Ich soll nicht über Te...
ich meine, Mr. Lizer, reden.

460

00:21:48,974 --> 00:21:51,310
Lola, was er dir antat, war falsch.

461

00:21:51,393 --> 00:21:53,020
Nein, ich flirtete mit ihm,

462

00:21:53,103 --> 00:21:54,938
dann sprach ich mit dir,

463

00:21:55,022 --> 00:21:58,358
dann sagte er "Ich steige aus" für mich.
Es ist meine Schuld.

464

00:21:58,442 --> 00:22:00,027
Nein, ist es nicht.

465

00:22:00,110 --> 00:22:01,695
Er ist ein Lehrer, Lola.

466

00:22:01,778 --> 00:22:04,614
Du bist 13 und er ist 39.

467

00:22:04,698 --> 00:22:05,782
Nur noch drei Wochen.

468

00:22:05,866 --> 00:22:08,285
Er hat dich ausgenutzt.
Wie erkläre ich das?

469

00:22:08,368 --> 00:22:10,370
Weißt du, bei Pretty Little Liars...

470

00:22:10,454 --> 00:22:11,371
Ich höre zu.

471

00:22:11,455 --> 00:22:16,001
...als Aria herausfand, dass Ezra
nicht wirklich Teil des A-Teams ist...

472

00:22:16,084 --> 00:22:17,127
Oh mein Gott!

473

00:22:17,210 --> 00:22:20,213
Er benutzte sie in Wahrheit von Anfang an.

474

00:22:20,297 --> 00:22:23,342
Das war der ultimative Verrat!

475

00:22:23,425 --> 00:22:27,262
Nicht wahr? Das tat Lizer dir auch an.

476

00:22:27,346 --> 00:22:29,389
Was?

477

00:22:31,099 --> 00:22:32,267
WIEDER COOL IN DER SCHULE

478

00:22:33,769 --> 00:22:36,438
Mein liebes Lieschen, Süßer,
ist das Vogelfutter?

479

00:22:36,521 --> 00:22:39,316
Wir gaben Coach Steve
die Instrumente in die Hand.

480

00:22:39,399 --> 00:22:42,611
Lasst uns zusehen,
wie er sich für seinen Job einsetzt.

481

00:22:43,195 --> 00:22:44,863
Scheiße, schaut sie an.

482

00:22:44,946 --> 00:22:47,616
Sie ist eine Strandhochzeit.
Sie ist ein Leinenvorhang.

483

00:22:47,699 --> 00:22:50,827
Sie ist Tom Selleck,
der im Kriechkeller aufwuchs, Schatz.

484

00:22:50,911 --> 00:22:54,414
Ich muss ehrlich sein. Die Arbeit
mit Steve hat uns definitiv verändert.

485

00:22:54,498 --> 00:22:58,335
Ich lernte wen kennen. Er heißt Piper.
Wir beenden gegenseitig unsere...

486

00:22:58,418 --> 00:23:02,506
-Gott, sie sind so schön zusammen.
-Hübsche artübergreifende Paar-Realität.

487

00:23:02,589 --> 00:23:05,258
Ich liebe euch so sehr,
meine besten Freunde.

488

00:23:05,342 --> 00:23:07,636
-Wir dich auch.
-Mädel, du wirst mir fehlen.

489

00:23:07,719 --> 00:23:10,389
Kommt aus der Pfeife.
Kommt raus und seid bei mir.

490

00:23:10,472 --> 00:23:13,308
Kommt jetzt aus der Pfeife raus!
Raus, bitte.

491

00:23:14,393 --> 00:23:15,685
HEUTE
ENTHÜLLUNG, DAS MUSICAL

492

00:23:15,769 --> 00:23:17,479
Der Parkplatz wird nach der Show

493

00:23:17,562 --> 00:23:19,856
ein Albtraum sein.
Barbara, lass uns gehen.

494

00:23:19,940 --> 00:23:23,193
Okay, fangen wir
mit einem weitem Überblick der Menge an,

495

00:23:23,276 --> 00:23:25,237
und dann filmen Sie meinen Sohn, Nicky,

496

00:23:25,320 --> 00:23:27,739
für den Rest der Show
in einer vollen Nahaufnahme.

497

00:23:28,365 --> 00:23:29,282
Jetzt geht's los.

498

00:23:29,366 --> 00:23:31,118
-Heute ist der Tag.
-So ist es.

499

00:23:31,201 --> 00:23:32,828
-Interessante Stimmung am Tag.
-Ja.

500

00:23:32,911 --> 00:23:34,830
-Krasse Energie.
-Starke Energie am Tag.

501

00:23:34,913 --> 00:23:36,998
Unfassbar. Sie werden es endlich tun.

502

00:23:37,082 --> 00:23:40,961
Ja, sie steckt ihren Finger
in seinen kleinen Nuttenarsch.

503

00:23:41,044 --> 00:23:43,797
-Was? Das steht nicht im Drehbuch.
-Das ist Improvisation.

504

00:23:43,880 --> 00:23:46,842
Sind das nicht vier alte weiße Kerle,
die sagen "Ja, und..."

505

00:23:48,009 --> 00:23:49,302
Meine Damen und Herren,

506

00:23:49,386 --> 00:23:52,889
leider wurde die Vorstellung
heute Abend abgesagt.

507

00:23:52,973 --> 00:23:54,558
Gut, gehen wir. Lauf, Barbara.

508

00:23:54,641 --> 00:23:56,143
Was ist hier los?

509

00:23:56,226 --> 00:23:59,896
Sagen wir einfach,
es gab Anschuldigungen gegen Sie, okay?

510

00:23:59,980 --> 00:24:01,940
Von wem? Mila? Devin?

511

00:24:02,023 --> 00:24:04,401
Die heiße Achtklässlerin
mit den Beinhaaren?

512

00:24:04,484 --> 00:24:05,944
Das war ein Kompliment.

513

00:24:06,027 --> 00:24:08,363
Nein, Sie Ekelpaket, von mir.

514

00:24:09,239 --> 00:24:11,032
Glaubt ihr Lola?

515

00:24:11,116 --> 00:24:11,950
Ja, tun wir.

516

00:24:12,033 --> 00:24:15,912
Weil wir Frauen glauben,
wenn sie belästigt werden.

517

00:24:15,996 --> 00:24:17,873
-Oh, nicht diese blöde Schlampe.
-Was?

518

00:24:17,956 --> 00:24:23,545
Das ist ein weiteres Beispiel für Frauen,
die sexuelle Belästigung einsetzen,

519

00:24:23,628 --> 00:24:25,547
um gute Männer zu zerstören.

520

00:24:25,630 --> 00:24:28,216
Es ist wie bei Enthüllung.

521

00:24:28,300 --> 00:24:30,969
Ich bekam nicht mal einen geblasen.

522

00:24:31,052 --> 00:24:32,095
-Warum?
-Eklig.

523

00:24:32,179 --> 00:24:33,430
Halten Sie auf Nicky.

524

00:24:33,513 --> 00:24:35,140
Lizer, Sie sind gefeuert.

525

00:24:35,223 --> 00:24:37,100
Egal. Diese Schule ist scheiße!

526

00:24:38,059 --> 00:24:40,437
Nein, sie ist nicht scheiße.

527

00:24:42,022 --> 00:24:43,899
Er sagte Nein. Das hat er von mir.

528

00:24:43,982 --> 00:24:46,735
Das ist die beste Schule der Welt

529

00:24:46,818 --> 00:24:49,613
und das sind die besten Schüler der Welt.

530

00:24:49,696 --> 00:24:52,240
Ich vermisse jeden Tag meinen Job hier,

531

00:24:52,324 --> 00:24:55,160
und manchmal wäscht Lizer
in der Umkleide-Dusche

532

00:24:55,243 --> 00:24:59,206
seinen Penis so stark,
dass Zahnpasta rauskommt.

533

00:25:00,248 --> 00:25:04,252
Ich muss sagen, Steve, Sie sehen aus,
als hätten Sie sich gefangen.

534

00:25:04,336 --> 00:25:07,214
Wie wäre es mit Lizers Job?
Es bringt viel mehr Geld.

535

00:25:07,297 --> 00:25:09,257
Das ist für euch, meine kleinen Kumpel.

536

00:25:09,382 --> 00:25:12,594
Nein,
ich will den großen Quietschraum leiten!

537

00:25:12,719 --> 00:25:16,139
Heißt das,
Sie wollen wieder Sportlehrer sein?

538

00:25:17,682 --> 00:25:20,143

-Coach Steve!

-Das ist lächerlich.

539

00:25:20,227 --> 00:25:22,354

-Falltür Nummer vier.

-Das ist voll...

540

00:25:22,771 --> 00:25:26,149

Oh nein.

Ich fiel auf meine scharfen kleinen Füße.

541

00:25:27,359 --> 00:25:30,028

Einer hat meinen Sack durchstoßen.

542

00:25:30,111 --> 00:25:31,696

-Oh Gott.

-Soll jemand da runter?

543

00:25:31,780 --> 00:25:33,406

Ich ziehe ihn schnell raus.

544

00:25:33,490 --> 00:25:35,867

-Er sollte ihn nicht rausziehen.

-Kacke.

545

00:25:35,951 --> 00:25:40,038

Ich hätte ihn nicht rausziehen sollen.

Ich filetierte meinen Penisschaft.

546

00:25:40,121 --> 00:25:43,291

Sieht wie eine leere Edamame-Hülle aus.

547

00:25:43,375 --> 00:25:45,794

-Oh Gott.

-Halten Sie auf Nicky.

548

00:25:45,877 --> 00:25:48,713

Hat jemand einen Schnellverschlussbeutel?

549

00:25:48,797 --> 00:25:50,799

Oh Gott, ich muss gleich kotzen.

550

00:25:51,591 --> 00:25:54,928

Toll. Jetzt bleibe ich die ganze Nacht
mit den beiden wach.

551

00:25:59,182 --> 00:26:01,685

All die Proben,
und unsere große Nummer fiel aus.

552

00:26:01,768 --> 00:26:05,772

-Machen wir's jetzt. Es ist noch der Tag.
-Ja.

553

00:26:06,147 --> 00:26:08,483

Heute Nacht ist unser kleines Geheimnis

554

00:26:08,567 --> 00:26:12,862

-Es ist so schwer, dir zu widerstehen
-Ich will deinen Körper, lass uns spielen

555

00:26:12,946 --> 00:26:16,658

-Oh Gott, ich verliere die Kontrolle
-Ich bin vielleicht deine Chefin

556

00:26:16,741 --> 00:26:21,329

Aber jetzt hast du die Macht

557

00:26:26,585 --> 00:26:27,419

Nick.

558

00:26:27,877 --> 00:26:29,921

Wie... konntest du nur?

559

00:26:30,005 --> 00:26:35,260

Er hat jetzt deine Missy

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.